



تقرير موجز
Summary Report
التطورات النقدية والمصرفية – يونيو 2025
Monetary & Banking Developments – June 2025

Date: 15/08/2025

التاريخ: 2025/08/15

The Central Bank announced the increase in money supply aggregate **M₁** by 1.0%, from AED 1,015.6 billion at the end of May 2025 to AED 1,026.2 billion at the end of June 2025. The increase was due to AED 1.7 billion increase in currency in circulation outside banks and AED 8.9 billion increase in monetary deposits.

أعلن المصرف المركزي عن ارتفاع إجمالي عرض النقد (ن₁) بنسبة 1.0% من 1,015.6 مليار درهم إماراتي في نهاية مايو 2025 إلى 1,026.2 مليار درهم إماراتي في نهاية يونيو 2025. ويعزى ذلك إلى ارتفاع بمقدار 1.7 مليار درهم إماراتي في قيمة النقد المتداول خارج البنوك وارتفاع بمقدار 8.9 مليار درهم إماراتي في الودائع النقدية.

The money supply aggregate **M₂** increased by 2.3%, from AED 2,474.0 billion at the end of May 2025 to AED 2,531.2 billion at the end of June 2025. **M₂** increased due to an elevated **M₁**, and AED 46.6 billion increase in Quasi-Monetary Deposits.

ارتفع إجمالي عرض النقد (ن₂) بنسبة 2.3% من 2,474.0 مليار درهم إماراتي في نهاية مايو 2025 إلى 2,531.2 مليار درهم إماراتي في نهاية يونيو 2025. ويرجع الارتفاع في عرض النقد (ن₂) إلى الارتفاع في عرض النقد (ن₁)، والزيادة بمقدار 46.6 مليار درهم إماراتي في الودائع شبه النقدية.

The money supply aggregate **M₃** also increased by 1.7%, from AED 2,948.1 billion at the end of May 2025 to AED 2,997.6 billion at the end of June 2025. **M₃** mainly increased due to the increase in **M₂**, overriding the AED 7.7 billion decrease in government deposits.

ارتفع إجمالي عرض النقد (ن₃) بنسبة 1.7%، من 2,948.1 مليار درهم إماراتي في نهاية مايو 2025 إلى 2,997.6 مليار درهم إماراتي في نهاية يونيو 2025. ويعزى التوسيع في عرض النقد (ن₃) إلى الارتفاع في عرض النقد (ن₂)، متخطياً الانخفاض بمقدار 7.7 مليار درهم إماراتي في الودائع الحكومية.

The monetary base increased by 2.8%, from AED 836.7 billion at the end of May 2025 to AED 860.0 billion at the end of June 2025. The increase in the monetary base was driven by increases in reserve account by 6.8%, and banks & OFCs' current accounts & overnight deposits of banks at CBUAE by 61.2%, overriding the reductions in currency issued by 0.4% and monetary bills & Islamic certificates of deposit by 14.0%.

ارتفعت القاعدة النقدية بنسبة 2.8% من 836.7 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر مايو 2025 إلى 860.0 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يونيو. وكان الارتفاع في القاعدة النقدية مدفوعاً بالارتفاعات في: الحساب الاحتياطي بنسبة 6.8% وفي الحسابات الجارية للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى والودائع لليلة واحدة لدى المصرف المركزي بنسبة 61.2%，متخطياً الانخفاض في العملات المصدرة بنسبة 0.4% وفي الأذونات النقدية وشهادات الإيداع الإسلامية بنسبة 14.0%.

Gross banks' assets increased by 1.9% from AED 4,878.3 billion at the end of May 2025 to AED 4,973.3 billion at the end of June 2025.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية بنسبة 1.9% من 4,878.3 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر مايو 2025 إلى 4,973.3 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يونيو 2025.

Gross credit increased by 1.8% from AED 2,293.4 billion at the end of May 2025 to AED 2,334.3 billion at the end of June 2025. Gross credit increased due to the growth in domestic credit by AED 22.5 billion and foreign credit by AED 18.4 billion. The growth in domestic credit was due to increases in credit to the private sector by 2.1% and non-banking financial institutions by 4.6%, while credit to the government sector decreased by 0.4% and credit to the public sector (government-related entities) decreased by 2.3%.

ارتفع إجمالي الائتمان بنسبة 1.8% من 2,293.4 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر مايو 2025 إلى 2,334.3 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يونيو 2025. ويعزى نمو إجمالي الائتمان إلى الزيادة في الائتمان المحلي بقيمة 22.5 مليار درهم إماراتي، والزيادة في الائتمان الأجنبي بقيمة 18.4 مليار درهم إماراتي. ويرجع الارتفاع في الائتمان المحلي إلى الارتفاع في الائتمان للقطاع الخاص بنسبة 2.1% والائتمان للمؤسسات المالية غير المصرفية بنسبة 4.6%， بينما انخفض الائتمان للقطاع الحكومي بنسبة 0.4% والائتمان للقطاع العام (الكيانات المرتبطة بالحكومة) بنسبة 2.3%.

Banks' deposits increased by 0.9%, from AED 3,018.5 billion at the end of May 2025 to AED 3,045.8 billion at the end of June 2025. The increase in bank deposits was driven by the growth in resident deposits by 1.7%, settling at AED 2,788.6 billion, overshadowing the decrease in non-resident deposits by 7.2%, reaching AED 257.2 billion.

Within the resident deposits; private sector deposits increased by 1.7%, government-related entities deposits increased by 2.3% and non-banking financial institutions deposits increased by 26.7% by the end of June 2025, while government sector deposits decreased by 1.6%.

Note:

M_1 = Currency in circulation outside banks + monetary deposits (current accounts and call accounts at banks).

$M_2 = M_1 +$ Quasi-monetary deposits (resident time and saving deposits in dirhams and resident deposits in foreign currencies).

$M_3 = M_2 +$ Government deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ارتفع إجمالي الودائع المصرفية بنسبة 0.9% من 3,018.5 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر مايو 2025 إلى 3,045.8 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يونيو 2025. ويرجع الارتفاع في إجمالي الودائع المصرفية إلى الارتفاع في ودائع المقيمين بنسبة 1.7% لتصل إلى 2,788.6 مليار درهم إماراتي، متخطية الانخفاض في ودائع الغير المقيمين بنسبة 7.2% لتصل إلى 257.2 مليار درهم إماراتي.

وفي ضمن ودائع المقيمين؛ ارتفعت كلاً من ودائع القطاع الخاص بنسبة 1.7% وودائع الكيانات المرتبطة بالحكومة بنسبة 2.3%， وودائع المؤسسات المالية غير المصرفية بنسبة 26.7% في نهاية شهر مايو 2025، بينما انخفضت ودائع القطاع الحكومي بنسبة 1.6%.

ملاحظة:

ن1 = النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

ن2 = ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملات الأجنبية).

ن3 = ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.